



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
17 August 2009

Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Сорок четвертая сессия**

**Краткий отчет о 897-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 29 июля 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Габр

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Тувалу*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

09-43180R



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)**

*Объединенные первоначальный и второй периодические доклады Тувалу (CEDAW/C/TUV/2, CEDAW/C/TUV/Q/2 и Add.1)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Тувалу занимают места за столом заседаний Комитета.

2. **Г-н Телави** (Тувалу), представляя объединенные первоначальный и второй периодические доклады Тувалу (CEDAW/C/TUV/2), говорит, что для его страны Конвенция представляет нечто большее, чем конвенция по вопросам женщин, поскольку она затрагивает центральные вопросы традиционных и современных методов государственного управления. Конвенция ставит перед населением Тувалу трудный вопрос о пересмотре или сохранении его традиционных норм. Применяя Конвенцию, Тувалу продолжит развивать свою традицию всеобщего здравоохранения, бесплатного начального школьного образования и поддержания мирного и гармоничного общества.

3. Перед Тувалу, являющимся небольшим островным развивающимся государством и одной из наименее развитых стран, стоит много проблем, главной из которых является проблема изменения климата и связанное с ним повышение уровня моря. В существующие международные платформы действий по вопросам женщин необходимо интегрировать проблему климатических изменений.

4. Тувалу является конституционной монархией с писаной Конституцией. С 1978 года Тувалу является независимой страной. Система государственного устройства является двухуровневой, при которой центральное правительство размещено на острове Фунафути, а органы местного самоуправления – на каждом из остальных восьми островов. Центральные органы управления являются более современными и восприимчивыми к переменам, в то время как на местном уровне система государственного управления тесно связана с традициями и обычаями. Такой порядок представляет собой большую проблему, которую необходимо преодолеть. С другой стороны, мирный характер тувалуанского общества можно объяснить его богатой культурой, этическими нормами и принципами христианства. Преступность в Тувалу в основном носит мелкий характер, и безопасность населения не является проблемой.

5. После ратификации Конвенции главная проблема была связана с законодательством, противоречащим духу Конвенции. Такое законодательство включает национальную Конституцию и законы о землевладении.

6. После представления настоящего доклада произошли позитивные изменения, в том числе был принят законопроект, признающий наличие бытового насилия и дающий полиции полномочия вмешиваться в дела, связанные с таким насилием. В августе 2009 года войдет в силу закон, отменяющий упомянутые в пункте 11.14 доклада положения, касающиеся программы "Домашние льготы для женщин".

*Статьи 1–6*

7. **Г-жа Амелин** интересуется, имеются ли планы пересмотреть дискриминационное законодательство, включая Конституцию. В Конституции ничего не говорится о дискриминации по признаку пола. Такой пробел в Конституции оправдывает наличие дискриминационного законодательства, которое все еще сохраняется и лишает правительство поддержки, необходимой для требуемых перемен.

8. Оратор интересуется, какие информационно-пропагандистские мероприятия проводятся в целях внедрения в сознание людей того факта, что традиции и обычаи могут изменяться по мере изменения взглядов. Многочисленные источники права включают обычаи, религию и юриспруденцию, что усложняет систему управления. В частности, это относится к Закону о бытовом насилии, в котором предусматриваются наказания, не совместимые с Конвенцией. Оратор интересуется, имеется ли достаточно времени и политической воли для того, чтобы пересмотреть дискриминационные законодательные акты до подготовки следующего периодического доклада.

9. **Г-н Флинтерман** спрашивает, какие конкретные меры были приняты для выполнения рекомендаций Совета по правам человека, касающихся юридических обязательств в соответствии с Конвенцией, и в какие сроки они будут осуществлены. Что касается обещания, сделанного в ответах на перечень вопросов (CEDAW/C/TUV/Q/2 и Add.1), то оратор спрашивает, что и когда будет конкретно сделано. Вызывает удовлетворение то обстоятельство, что правительство рассматривает вопрос о ратификации Факультативного протокола. Было бы хорошо, если бы Тувалу ратифицировало Факультативный протокол к десятой годовщине Протокола в конце 2009 года.

10. **Г-жа Шимонович** отмечает, что, хотя Тувалу рассматривало вопрос об интеграции Конвенции во внутреннее законодательство, процесс еще не завершен. В результате судьи не могут применять Конвенцию непосредственно. Оратор интересуется, имеются ли планы по интеграции Конвенции во внутреннее законодательство и, если да, на какой период времени этот процесс рассчитан. Оратор также подчеркивает важность официального перевода правительством текста Конвенции на местный язык, с тем чтобы судьи могли пользоваться всеми ее статьями. Оратор спрашивает, был ли сделан такой перевод.

11. В статье 27.2 Конституции не упоминается дискриминация по признаку пола. Дискриминация по признаку пола должна быть запрещена.

12. **Г-жа Нойбауэр** повторяет содержащуюся в перечне тем и вопросов (CEDAW/C/TUV/Q/2 и Add.1) просьбу представить конкретную информацию о выполнении корпоративного плана. Его выполнение должно быть завершено к концу 2009 года, следовательно, некоторые результаты уже должны быть известны. Выполнение данного плана вызывает беспокойство, поскольку предыдущий корпоративный план был выполнен неудовлетворительно из-за отсутствия финансовых ресурсов. Было бы также интересно узнать, уделяется ли вопросам гендерного равенства достаточное внимание, когда правительство ведет с возможными иностранными донорами переговоры о предоставлении финансовой помощи.

13. **Г-жа Апинелу** (Тувалу) говорит, что результаты комплексного пересмотра правительством всего законодательства покажут, будут ли пересматриваться законодательные акты, нарушающие права женщин. Важно учитывать влияние Конвенции на традиции. Необходимо будет провести консультации с общественностью.

14. **Г-жа Селука** (Тувалу) говорит, что правительство пересмотрит законодательство о землевладении в рамках комплексного обзора всего законодательства. Текст Конвенции был переведен на тувалуанский язык.

15. Оратор признает, что предыдущий корпоративный план был выполнен неудовлетворительно. Хотя Национальный координационный комитет по вопросам выполнения Конвенции из-за нехватки ресурсов не может больше проводить ежемесячные совещания по вопросам стратегического планирования, он продолжает сотрудничать с другими государственными учреждениями, отвечающими, в частности, за вопросы

здравоохранения и образования, а также с неправительственными организациями в целях достижения некоторых целей Плана. Хотя законодательство еще не пересмотрено, для того чтобы привести его в соответствие с Конвенцией, правительство много сделало для женщин в плане изменения политики и практики и принимая меры для индивидуального развития женщин. С 1978 года число женщин, получающих стипендии, значительно возросло.

16. **Г-жа Филиппи** (Тувалу) говорит, что Департамент по делам женщин уполномочен искоренять дискриминационную практику в отношении женщин. Из-за нехватки бюджетных ассигнований был принят закон о привлечении помощи со стороны других партнеров в деле осуществления корпоративного плана.

17. **Г-н Селука** (Тувалу) говорит, что в рамках процесса конституционной реформы не предпринимаются конкретные меры для пересмотра дискриминационных положений в свете Конвенции и традиционных норм. Однако разработаны программы изучения возможности пересмотра полномочий традиционных органов власти и методов применения традиционных норм органами местного самоуправления.

18. **Г-н Телави** (Тувалу) говорит, что после возвращения делегации в Тувалу правительство изучит возможность проведения просветительной кампании среди местного населения, прежде чем осуществлять требуемые Конвенцией изменения. Необходимые для этого сроки будут определены.

19. **Председатель**, выступая в качестве эксперта, говорит, что Комитет не ожидает, что население Тувалу забудет свои традиции и обычаи. Некоторые аспекты, такие как нацеленность на обеспечение мирного общества, являются благотворными для женщин. Другие аспекты, такие как преобладание стереотипов, которые мешают полноценному участию женщин в политической жизни, являются более вредными и должны быть устранены. Оратор просит представить дополнительную информацию о мерах по устранению стереотипов.

20. Учитывая, что Тувалу состоит из нескольких мелких островов, оратор интересуется, какую роль могли бы сыграть средства массовой информации для пропаганды Конвенции и создания национальных механизмов по защите женщин. Что касается мнения о том, что временные специальные меры могут вызвать негативную реакцию в качестве вида дискриминации в

отношении мужчин, то оратор подчеркивает, что такие меры необходимы, чтобы дать женщинам возможность участвовать в общественной жизни.

21. В заключение оратор призывает правительство Тувалу рассмотреть вопрос о присоединении к другим международным соглашениям по правам человека, таким как международные пакты по правам человека и Конвенция о правах ребенка, поскольку защищаемые ими права тесно связаны с правами, предусмотренными в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

22. **Г-жа Мурильо де ла Вега** говорит, что модернизация общества связана с осуществлением женщинами их прав человека. Преобладание в Тувалу стереотипов означает, что роль женщин принижена. Оратор приветствует признание государством-участником того факта, что в Тувалу женщины подвергаются насилию. Непосредственное участие министра внутренних дел в расследовании данного вопроса имеет позитивный характер.

23. Отмечая роль обычаев и традиций в Тувалу, оратор говорит, что такие институты, как Kaitasi (семейные кланы, обладающие равным доступом к земле), оказывают помощь, но одновременно удерживают женщин в подчиненном положении, при котором их роль в основном сводится к уходу за членами семьи, в то время как реальная власть принадлежит мужчинам. Роль женщин зависит от их положения в обществе, и поэтому оратор интересуется, обладают ли мужчины и женщины разными правами в таких вопросах, как доступ к образованию и супружеская неверность. Департамент по делам женщин нуждается в дополнительном финансировании, и для изменения стереотипов необходимо проводить информационно-пропагандистские кампании и разрабатывать соответствующие программы.

24. **Г-жа Чутикул** говорит, что, как признается в докладе государства-участника, Тувалу является патриархальным обществом со стереотипными ролями мужчин и женщин. Например, в некоторых случаях это позволяет мужчинам наказывать женщин. В таких условиях, когда женщины сами придерживаются консервативных взглядов, добиться перемен нелегко.

25. Правительство приняло ряд мер, включающих изучение гендерной проблематики и реформу школьной программы, и оратор интересуется, была ли проведена оценка эффективности этих мер. Разработаны ли четкие перспективные программы действий и проекты, особенно рассчитанные на мужчин, для изменения стереотипов и прекращения

традиционных дискриминационных практик? Оратор интересуется, были ли испробованы такие нетрадиционные подходы, как работа с лидерами общин и мобилизация молодежных движений. Поощряются ли общины, в которых достигается определенный прогресс? Проводились ли исследования влияния традиционных практик на права человека? Взгляды и системы ценностей имеют большое значение для разработки юридических положений, нацеленных на выполнение положений Конвенции, что делает ее статью 5 особенно важной. Оратор приветствует решимость правительства Тувалу добиваться ускорения прогресса в осуществлении Конвенции.

26. Делегация Тувалу представила мало информации относительно торговли людьми и проституции, которые запрещены в соответствии со статьей 6, и оратор хотела бы получить дополнительную информацию, особенно касающуюся детской и так называемой неформальной проституции. Оратор также просит представить дополнительную информацию о влиянии миграции рабочей силы на торговлю людьми. Отмечая намерение провести исследование вопроса проституции, оратор выражает надежду, что это исследование охватит также и вопросы торговли людьми, и вносит предложение о том, чтобы Департамент по делам женщин обратился в связи с этим за поддержкой международных организаций.

27. **Г-жа Бегум** говорит, что, как указано в докладе, бытовое насилие является весьма распространенным и его случаи зачастую не регистрируются, поскольку считаются частным делом. Представляется, что по вопросам бытового насилия не существует никакого конкретного законодательства и что в Уголовном кодексе также не предусмотрено достаточных мер в этом отношении. Бытовое насилие является серьезной преградой для улучшения положения женщин и обеспечения гендерного равенства. Какие законодательные акты правительство намерено принять для уменьшения насилия в отношении женщин? Оратор просит представить дополнительную информацию о консультациях, проводимых в связи с новым законопроектом о правах и обязанностях полиции, и о намерениях правительства в отношении политики "доведения до конца" дел о бытовом насилии. В заключение оратор спрашивает, какие информационно-пропагандистские мероприятия будут проведены для ознакомления с новым законопроектом о правах и обязанностях полиции и для борьбы с бытовым насилием, которое наносит вред всему обществу.

28. **Г-жа Авори**, ссылаясь на статью 6, приветствует завершение рассмотрения проекта о правах и

обязанностях полиции в первом чтении. Было бы интересно узнать, какие положения содержатся в этом законопроекте и какие существуют меры по защите женщин. Может ли правительство ускорить процесс принятия данного законопроекта?

29. Что касается кровосмешения, то оратор отмечает, что в соответствии с пунктом 156 (5) Уголовного кодекса девушка в возрасте от 15 лет, вступившая в половые сношения с близким родственником, подлежит уголовному преследованию. Такое положение делает девушку преступницей, в то время как на самом деле она является жертвой преступления. Отмечая, что этот пункт никогда не исполнялся судами, оратор спрашивает, когда правительство намерено аннулировать это положение, которое представляет угрозу для женщин. Данный вопрос должен быть решен в срочном порядке. В заключение оратор спрашивает, какие меры принимаются для разработки комплексного законодательного акта о запрещении половых преступлений.

30. **Г-жа Амелин** говорит, что законодательство, касающееся половых преступлений, является совершенно неприемлемым. В связи с этим оратор интересуется, каким образом суды будут применять новое законодательство и будут ли они, в частности, руководствоваться местными обычаями и традициями.

31. **Г-жа Расех**, отмечая утверждение о том, что торговля людьми и проституция не представляют значительной проблемы в Тувалу, интересуется, какие меры были приняты для документального подтверждения такого утверждения и для сбора статистической информации, а также какие меры правительство намерено принять для выработки соответствующего законодательства и программ, нацеленных на решение этих проблем. Аналогичным образом, малое количество заявлений с жалобами на бытовое насилие не означает, что этой проблемы не существует, и оратор спрашивает, какие имеются у правительства планы для создания комплексной системы сбора статистических данных относительно бытового насилия, включающей, например, полицейские протоколы и медицинские заключения. В заключение оратор говорит, что, по данным правительства, полиция имеет право входить в частные жилища для расследования случаев бытового насилия, но обязана покинуть эти помещения, если того требуют их владельцы. Каким образом в таком случае полиция может эффективно бороться с такими преступлениями?

32. **Г-жа Шимонович** просит дать дополнительные разъяснения в отношении нового законопроекта о

правах и обязанностях полиции и сообщить о тех трудностях, которые могут возникнуть с его осуществлением. Островной характер страны, по-видимому, затрудняет создание убежищ и принятие мер защиты. Любое новое законодательство, которое правительство может разрабатывать в области борьбы с бытовым насилием, должно принимать во внимание Общую рекомендацию № 19 Комитета относительно насилия в отношении женщин.

33. **Г-н Телави** (Тувалу) говорит, что Тувалу приобрело независимость всего 30 лет назад и унаследовало свое законодательство. До сих пор не проводилось комплексного пересмотра этого законодательства, для чего потребуются консультации с населением. Однако правительство готово к переменам, и население также должно быть готово к ним. В стране, состоящей из девяти небольших островов, связь затруднена и осуществляется при помощи кораблей и радиотелефона. В этих условиях обеспечить соблюдение положений Конвенции нелегко.

34. Достигнут определенный прогресс в отношении прав женщин, и в настоящее время положение значительно лучше, чем на момент получения независимости. Разработка проекта закона о бытовом насилии будет завершена в конце текущего года, скорее всего в ноябре. В Законе о правах и обязанностях полиции будут кодифицированы полномочия полиции, и в соответствии с этим законодательным актом полиция получит полномочия вмешиваться в случаи бытового насилия. Комитет должен понимать, что насилие в Тувалу не является широко распространенным. Например, не было зафиксировано ни одного случая насильственной смерти. Пересмотр Уголовного кодекса также потребует консультации с населением. Наконец, временные специальные меры не являются популярным вариантом ввиду существующих на островах традиций и обычаев и могут оказаться весьма вредными. Правительство предпочитает осуществлять модернизацию общества посредством воспитания населения.

35. **Г-жа Апинелу** (Тувалу) говорит, что, хотя в ответах на перечень тем и вопросов указывается, что полиция обязана покинуть помещение, если того требует владелец этого помещения, на самом деле полиция имеет законное право оставаться в помещении и производить расследование жалобы на преступление, являющееся причиной пребывания полиции в данном помещении. Однако в соответствии с существующими в Тувалу обычаями требования владельца помещения должны выполняться.

36. Что касается политики "доведения до конца", то оратор поясняет, что время от времени Генеральная прокуратура дает постоянные указания относительно того, как полиции следует расследовать те или иные дела. В частности, полиция обязана доводить до конца все зафиксированные случаи бытового насилия. Даже если, как это обычно происходит, жертва насилия или члены ее семьи впоследствии приходят в полицию и утверждают, что дело было мирно улажено, полиции не разрешено прекращать расследование данного дела и она обязана передать его в суд. Полиция начала собирать статистические данные. Этот процесс все еще находится в рудиментарном состоянии, но при соответствующей помощи этот процесс может быть продолжен.

37. Рассматривается вопрос об аннулировании содержащегося в пункте 156 (5) Уголовного кодекса положения, в соответствии с которым девушка в возрасте 15 лет и старше, вступившая в половые сношения с близким родственником, подлежит уголовному преследованию.

38. **Г-жа Селука** (Тувалу) поясняет, что для привлечения внимания общественности к проблеме бытового насилия и ликвидации насилия в отношении женщин Департамент по делам женщин будет сотрудничать с Национальным советом по делам женщин, другими неправительственными организациями и министерствами. В марте 2009 года в Международный женский день впервые в истории Тувалу его женщины провели демонстрацию под лозунгом ликвидации насилия в отношении женщин. Это мероприятие использовалось для того, чтобы довести до сознания общества тот факт, что насилие в отношении женщин является серьезной проблемой, поскольку действительные жертвы насилия, как правило, совершенно не расположены рассказывать о нем.

39. Что касается контроля за исполнением программ и оценки их эффективности, то, говоря в целом, для официальной оценки у страны нет достаточных ресурсов. Однако отзывы лиц, охватываемых этими программами, как правило, являются положительными. Одним из очевидных результатов работы Департамента по делам женщин является увеличение числа женщин, обращающихся в суды для защиты своих прав. В колониальные времена и даже в первые годы независимости Тувалу женщинам было очень трудно непосредственно обращаться в суд, однако информационные программы, организованные для ознакомления с Конвенцией, гендерной тематикой и правами человека, поощрили некоторых женщин сделать такой шаг.

40. Что касается вопроса о торговле людьми и проституции, то оратор говорит, что Тувалу является столь маленькой страной, что, если бы в ней появился незнакомец, в том числе являющийся жертвой торговли людьми, то он был бы немедленно замечен и об этом быстро стало бы известно полиции. По этой причине торговля людьми считается вопросом, не заслуживающим внимания, хотя оратор соглашается, что официальное изучение данного вопроса может быть полезным, и добавляет, что такое исследование может быть предусмотрено в следующем корпоративном плане, после того как в конце текущего года будет завершен нынешний план.

41. В соответствии с Тихоокеанской программой борьбы с бытовым насилием Новая Зеландия и Австралия оказывают помощь полиции Тувалу, обеспечивая ее профессиональную подготовку по вопросам бытового насилия. Кроме того, правительство договорилось с Региональной группой по правам человека, субсидируемой Целевым фондом Организации Объединенных Наций по борьбе с насилием в отношении женщин, об оказании помощи в создании устойчивых механизмов для профилактики такого насилия.

42. Что касается убежищ для подвергшихся насилию женщин, то оратор поясняет, что в соответствии с традициями Тувалу жертвы обычно уходят жить к своим родственникам. Что касается серьезного насилия в отношении женщин в Тувалу, то в 1996 году одна женщина была убита ее супругом, который был признан виновным в убийстве. С тех пор не было зафиксировано практически ни одного серьезного дела.

43. **Г-н Пита** (Тувалу) выражает признательность по поводу замечания относительно временных специальных мер и соображений относительно того, что они могут быть полезными для Тувалу, особенно в том, что касается числа женщин – членов парламента. Одновременно следует отметить, что с момента получения независимости правительство проводит политику обеспечения равных возможностей для всех – мужчин и женщин. Не существует никаких юридических или политических препятствий для избрания любой женщины или любого мужчины в качестве члена парламента или для выдвижения своей кандидатуры на любой вакантный пост в гражданской службе.

44. **Г-н Селука** (Тувалу) говорит, что, проводя программы по искоренению стереотипов, правительство в первую очередь нуждается в финансовых средствах для этого и что, к счастью, некоторые национальные программы привлекли

пожертвования от доноров. Одна из таких программ, осуществляемая Министерством внутренних дел, нацелена на повышение роли женщин в принятии решений с целью изменения сложившихся мнений и ликвидации стереотипов относительно роли женщин. Важно охватывать такими программами и традиционных вождей. В настоящее время проводится исследование местных традиций и обычаев с целью лучше понять, как эти традиции и обычаи препятствуют участию женщин в принятии решений и в процессе планирования.

45. Что касается использования средств массовой информации, то оратор говорит, что удаленные острова недавно получили доступ к Интернету. Еще неясно, как это средство будет использоваться, но, возможно, оно послужит эффективным средством распространения информации и мобилизации женщин в этих районах страны.

46. *Председатель предлагает членам Комитета задавать дополнительные вопросы.*

47. **Г-жа Пиментель** выражает мнение, что Общая рекомендация № 19 Комитета является ценным инструментом для достижения прогресса в вопросе о борьбе с насилием в отношении женщин. Весьма важно, чтобы в отношении бытового насилия существовал специальный законодательный акт, поскольку данное насилие отличается от других форм насилия, так как происходит в семье и стенах дома и зачастую оно воспринимается как естественное явление. Оратор хотела бы знать мнение делегации по этому поводу.

48. **Г-жа Нойбауэр** интересуется, уделяется ли вопросам гендерного равенства и достижению целей Плана действий по улучшению положения женщин первоочередное внимание, когда Тувалу ведет переговоры с донорами о предоставлении финансовой помощи. Если вопросам гендерного равенства не будет уделяться первоочередного внимания, то для деятельности по его обеспечению не будет выделяться достаточных средств. Отмечая, что большой объем работы, который должен был бы выполняться Департаментом по делам женщин, на самом деле выполняется субъектами гражданского общества, оратор просит представить информацию относительно того, каким образом правительство намерено эффективно разрабатывать и осуществлять комплексную политику, направленную на достижение целей Конвенции.

49. **Г-жа Чутукул**, замечая, что дети узнают о насилии из своего опыта, интересуется, имеются ли

какие-либо инструкции относительно физического наказания в школах, а также позволено ли родителям подвергать своих детей физическому наказанию.

50. Ссылаясь на замечание о том, что, как правило, женщины не употребляют алкоголь, оратор интересуется потреблением алкоголя мужчинами, поскольку именно потребление алкоголя обычно ведет к насилию и нежелательному поведению со стороны мужчин.

51. **Г-жа Бегум**, ввиду того что в Тувалу отсутствуют какие-либо законодательные акты, защищающие женщин от насилия, спрашивает, существуют ли какие-либо планы принять законодательство, которое будет предусматривать уголовное наказание за бытовое насилие. Оратор также придерживается мнения, что потребление алкоголя является коренной причиной многих актов насилия, и интересуется, какие меры предпринимаются для решения данной проблемы.

52. **Г-жа Авори** также считает необходимым принятие комплексного закона о бытовом насилии, в котором была бы четко прописана формулировка данного понятия. Даже небольшая пощечина является насилием. Существует потребность в обучении и распространении информации, с тем чтобы все население островов, будь то мужчины или женщины, понимало важность этого преступления и необходимость сообщать о всех случаях, когда оно происходит. Оратор выражает мнение, что существующей у жертв бытового насилия возможности уйти к своим родственникам может быть недостаточно. Необходимо наличие нейтральной территории, на которой жертва насилия чувствовала бы себя в безопасности.

53. **Г-жа Мурильо де ла Вега** выражает обеспокоенность по поводу ответа делегации, согласно которому, хотя в Тувалу и существует механизм для борьбы с бытовым насилием, случаи такого насилия, как правило, разрешаются в соответствии с местными традициями и обычаями. Когда общественная жизнь регулируется традициями, очень трудно ее модернизировать и добиться значительного развития. То же самое можно сказать относительно требования того, чтобы для выдвижения своей кандидатуры на политический пост женщине было необходимо получить разрешение своего мужа. Так ли уж важны обычаи и традиции, чтобы их нельзя было приспособить к современным временам?

54. **Г-н Телави** (Тувалу), отвечая на вопросы относительно насилия в отношении женщин и принятия специальных законов о борьбе с ним,

поясняет, что Закон о правах и обязанностях полиции, уполномочивающий полицию вмешиваться в случаи бытового насилия, является лишь первым шагом. Вопрос об обновлении и модификации Уголовного кодекса должен быть рассмотрен после возвращения делегации в страну совместно с Генеральным прокурором. Стране, вероятно, также потребуется техническая помощь для составления проекта специального закона о борьбе с бытовым насилием.

55. Также должен быть дополнительно изучен вопрос о создании убежищ для жертв бытового насилия. Принимая во внимание культурные особенности тувалуанского общества, создание убежищ и особенно убежищ для жертв насилия может, напротив, поощрить такое насилие. Оратор вновь повторяет, что в соответствии с островными традициями убежищем является дом соседа, который обязан оказать помощь.

56. Потребление алкоголя мужчинами действительно представляет серьезную проблему, которую страна пытается решить посредством программ, информирующих о вредных последствиях потребления алкоголя для здоровья. За осуществление таких программ отвечает полиция.

57. Вопрос о наиболее приемлемом виде финансирования Департамента по делам женщин будет рассмотрен оратором после его возвращения на родину.

58. **Г-жа Селука** (Тувалу) напоминает, что Национальный совет по делам женщин построил убежище для жертв бытового насилия в 1990-х годах, однако, поскольку ни одна женщина не воспользовалась им, предпочитая жить в другой семье, если она подверглась насилию в своей собственной, оно было преобразовано в штаб-квартиру Совета.

59. Соглашаясь с тем, что потребление алкоголя мужчинами представляет серьезную проблему, оратор отмечает, что, поскольку население живет в открытых домах и большой семьей, в том случае если бы мужчина пришел домой пьяным и попытался изнасиловать свою жену или иным образом проявить насилие, он, как правило, был бы остановлен другими членами семьи. В обществе Тувалу такое поведение под воздействием алкоголя считается абсолютно постыдным.

60. Что касается физического наказания в школах, то правительство предприняло попытку запретить его, однако родители не поддержали эти усилия. В результате было условлено, что лишь директор школы будет иметь право осуществлять физическое наказание. Однако оратор хорошо осведомлена о содержании Конвенции о правах ребенка и о правах

человека в целом, и физическое наказание применяется исключительно редко.

#### *Статьи 7 и 8*

61. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** выражает мнение, что женщины Тувалу должны иметь доступ ко всем руководящим должностям и должны вместе с мужчинами призывать различные международные форумы принять решения, которые спасли бы их народ и их территорию от угрозы повышения уровня моря, обусловленного климатическими изменениями.

62. **Г-н Флинтерман**, подчеркивая важность гражданства в качестве отправного пункта к пользованию другими гражданскими и политическими правами, говорит, что ему неясно, полностью ли соответствуют положения Конституции, касающиеся гражданства, пункту 1 статьи 9 Конвенции. Поскольку Конституция не допускает двойного гражданства, оратор интересуется, должна ли будет тувалуанская женщина, вышедшая замуж за иностранца, отказаться от тувалуанского гражданства, если внутреннее право страны происхождения ее супруга требует, чтобы она приняла его гражданство, и будет ли она в этом случае иметь автоматическое право восстановить свое тувалуанское гражданство в случае последующего развода. Дополнительное разъяснение также требуется в отношении пункта 9.7 второй части доклада, в котором указывается, что пункт 45 Конституции является дискриминационным в отношении тувалуанских женщин, у которых могут родиться дети в самых разных обстоятельствах (даже в случае изнасилования) в стране, с которой Тувалу находится в состоянии войны, включая само Тувалу во время оккупации.

63. **Г-жа Апинелу** (Тувалу) говорит, что пересмотренный в 2007 году Закон о гражданстве теперь позволяет тувалуанским гражданам иметь двойное гражданство. Парламенту также запрещено принимать законы, лишаящие тувалуанских граждан своего гражданства, а лица, утратившие тувалуанское гражданство, имеют право на его возвращение. Поэтому женщина, отказавшаяся от тувалуанского гражданства при выходе замуж за иностранца, имеет право на возвращение этого гражданства в случае развода. Упомянутые членом Комитета положения пункта 45 Конституции относятся к колониальному периоду страны, и они будут пересмотрены и, по-видимому, изменены.

64. **Г-н Пита** (Тувалу) отмечает, что самая высокая точка тувалуанской территории составляет порядка 2 метров над уровнем моря, что наглядно показывает



негативное воздействие климатических перемен на государство, особенно в том, что касается повышения уровня моря. Женщины принимают активное участие в работе тувалуанских делегаций на международных конференциях, и вопросами климатических изменений в стране занимается женщина, которая непосредственно участвует в переговорах, связанных с предстоящей конференцией в Копенгагене. Возможности, в том числе в области борьбы против климатических изменений, предоставляются всем на равной основе, в зависимости от заслуг и способностей.

#### *Статьи 10–14*

65. **Г-жа Мурильо де ла Вега**, говоря о статье 10, отмечает, что, хотя в начальных и средних школах обучается примерно равное число мальчиков и девочек, в сфере высшего образования различия весьма заметны. Оратор интересуется, были ли проведены какие-либо исследования причин такого положения. Образование необходимо людям для понимания их прав и для того, чтобы они могли участвовать в политической жизни. В связи с этим оратор выражает удивление по поводу того, что очень малое число женщин выдвинули свои кандидатуры для участия в работе постоянных комитетов по Каупуле (островному совету), и интересуется, не вызвано ли это отсутствием поддержки со стороны семьи. Что касается принуждения к получению обязательного начального образования, то матери и отцы несут равную ответственность за то, чтобы их дети посещали начальную школу.

66. **Г-н Бруун** говорит, что государству-участнику следует выразить признательность за его деятельность по ликвидации дискриминации в отношении женщин в весьма сложных условиях. Что касается статьи 11 Конвенции, то в докладе не дается полной картины участия женщин в рынке рабочей силы и экономической деятельности. Оратор хотел бы получить дополнительную информацию об организации и методах деятельности рыболовного промысла, являющегося весьма важной отраслью экономики Тувалу. Было бы интересно знать, принимает ли женское население участие в этом промысле и влияют ли на их участие стереотипные взгляды. Что касается отпуска по беременности и родам, играющего ключевую роль в обеспечении женщинам возможности принимать участие в экономической деятельности, то, хотя государство-участник указало, что на практике женщины получают полную заработную плату в течение отпуска по беременности и родам, законодательное положение о предоставлении 12-недельного оплачиваемого отпуска

на уровне 25 процентов от заработной платы могло бы быть усовершенствовано. Поэтому было бы интересно знать, имеет ли государство-участник планы увеличить продолжительность отпуска по беременности и родам и гарантировать выплату полной заработной платы в течение этого отпуска.

67. **Г-жа Бейли** выражает признательность делегации за предоставление подробной информации в разбивке по полу и географическому расположению. Говоря о статье 10, оратор отмечает, что Закон об образовании предусматривает обязательное начальное образование для всех детей в возрасте от 6 до 15 лет. Хотя явно мальчики и девочки пользуются равным доступом к образованию в начальных школах, существуют определенные проблемы в отношении среднего образования, особенно в связи с отсеиванием школьников из-за нехватки средств, как об этом указано в пункте 10.28 второй части доклада. Государство-участник должно разъяснить, как данная проблема будет решаться, и в своем следующем докладе должно представить данные об отсеивании из школ в разбивке по полу наряду с конкретной информацией о влиянии такого отсеивания на школьников. Показатели отсеивания девочек из школ имеют серьезные последствия в ряде областей, таких как занятость, здравоохранение, уровень нищеты и распространенность подростковой беременности.

68. Данные о получении женщинами высшего образования, а также о количестве стипендий, выделяемых женщинам, являются впечатляющими, однако необходимо получить разъяснения о причинах значительного сокращения числа студентов обоего пола в период с 2000 до 2004 года. Гендерная сегрегация в высших образовательных учреждениях вызывает обеспокоенность в связи с тем, что женщины перепредставлены в таких областях, как общественные науки, образование и здравоохранение, и недопредставлены в сфере информационных технологий и совершенно отсутствуют в Морской школе. Кроме того, женщины, как правило, ограничиваются в получении дипломов, в то время как мужчины добиваются получения ученых степеней, что приводит к профессиональной сегрегации, получению различных возможностей для продолжения высшего образования и к различиям в заработной плате. Недопредставленность женщин в технических учебных заведениях явно связана с различной школьной программой для мальчиков и девочек. Хотя в докладе и указывается, что государство-участник намерено решить данную проблему, сделав изучение точных наук обязательным для девочек, Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о

предполагаемых сроках достижения этой цели, а также о том, как осуществляется борьба со стереотипами в школьных учебниках.

69. Необходимо подчеркнуть, что физическое наказание является формой физического насилия. Его применение дома и в школах развивает культуру насилия, что имеет серьезные последствия для обоих полов во взрослой жизни, хотя женщины являются основными жертвами насилия дома и в обществе. Учитывая, что государство-участник во время всеобщего периодического обзора в Совете по правам человека сообщило, что оно намерено проводить информационно-пропагандистские программы и пересмотреть законодательство о физическом наказании в рамках своих усилий по приведению внутреннего законодательства и практики в соответствие с международными стандартами в области прав человека, оратор хотела бы получить дополнительную информацию о любом прогрессе, достигнутом с тех пор в этой области.

70. **Г-жа Пиментель**, ссылаясь на статью 12, отмечает с обеспокоенностью, что в Тувалу сократилось потребление противозачаточных средств, а количество случаев подростковой беременности возросло, хотя аборт считается уголовным преступлением. Рост количества подростковых беременностей опровергает утверждение государства-участника, содержащееся в его ответе на вопрос 21 перечня тем и вопросов Комитета, согласно которому женщины стали лучше понимать свои права, имеют больше возможностей уклоняться от насильственного секса и лучше осведомлены о методах безопасного секса. Комитет также хотел бы получить дополнительную информацию по вопросу об абортах, поскольку ответ на вопрос 22 перечня тем и вопросов, в котором указывается, что правительство намеревается в ближайшем будущем рассмотреть вопрос о внесении изменений в Уголовный кодекс, является весьма расплывчатым. Государство-участник должно также пояснить, какие трудности испытывают женщины, проживающие в сельских районах, с получением медицинской помощи, какие меры были приняты для улучшения положения и почему не было принято никаких социальных или политических мер для решения особых проблем, с которыми сталкиваются женщины-инвалиды.

71. **Г-жа Нойбауэр** просит представить более конкретную информацию о существующих законодательных актах и инструкциях относительно аборт, поскольку государство-участник не представило никакой информации о количестве легальных и нелегальных аборт. Оратор обращается к

государству-участнику с просьбой представить любые дополнительные данные о количестве легально проведенных аборт и сообщить, какие иные причины, помимо необходимости сохранить физическое здоровье матери, признаются в качестве законных оснований для легальных аборт. Государство-участник должно также разъяснить, каким образом женщины совершают аборт в Тувалу. Ввиду увеличения количества подростковых беременностей, венерических заболеваний и заболеваний ВИЧ/СПИДом, а также ввиду снижения спроса на противозачаточные средства необходимо подчеркнуть важность положений статьи 12 Конвенции относительно доступа женщин к информации и образованию в области здравоохранения на основе равенства с мужчинами. Отмечая, что консервативный характер тувалуанского общества затрудняет обсуждение родителями и педагогами вопросов репродуктивного здоровья с детьми и что в связи с этим Министерство образования разрабатывает методы включения уроков по семейной жизни в школьную программу, оратор интересуется, будут ли на таких уроках учтены гендерные аспекты и принцип равенства женщин и мужчин с точки зрения их ответственности за поддержание репродуктивного и сексуального здоровья.

72. **Г-н Пита** (Тувалу), подтверждая большую зависимость Тувалу от морской среды, говорит, что традиции и обычаи Тувалу не препятствуют женщинам заниматься рыбным промыслом; на деле женщины традиционно пользовались равными с мужчинами возможностями практически во всех областях, и ничто не ограничивает их работу в рыбной промышленности. Что касается отпуска по беременности и родам, то финансовые трудности не позволяют правительству в настоящее время либерализовать существующие законодательные положения; однако народ Тувалу привержен делу национального развития своей страны и понимает, что в этих целях необходимо чем-то лично жертвовать. Традиционно в школах применялось физическое наказание, но теперь ситуация иная, и кто применит такие наказания, будет подлежать дисциплинарной ответственности.

73. Что касается сегрегации учебных программ для мальчиков и девочек, то, хотя в теории всегда существовал принцип равных возможностей, нехватка у правительства ресурсов на практике ограничивала свободу выбора школьников. В настоящее время студенты и студентки в обязательном порядке изучают все предметы, а женщины во все большей мере пользуются имеющимися у них возможностями с учетом своих индивидуальных предпочтений.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*